

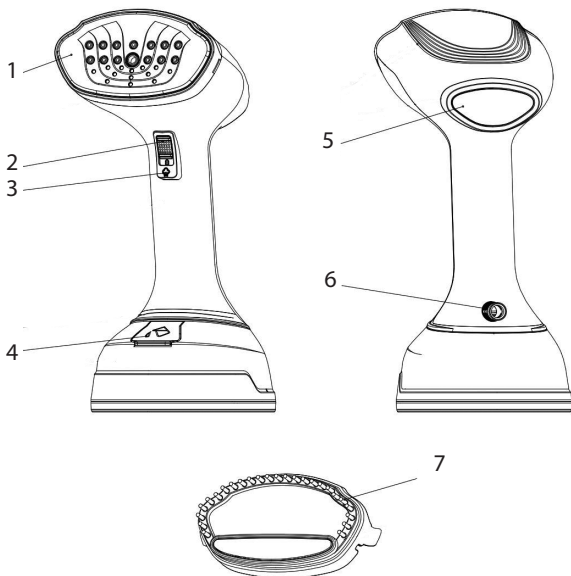
— feel —
MAESTRO[®]
— at home —

EN	Owners manual. Garment steamer
DE	Bedienungsanleitung. Dampferzeuger
PL	Instrukcji obsługi. Generator pary
RO	Manualul proprietarului. Generator de aburi
RU	Руководство по эксплуатации. Парогенератор
UA	Керівництво з експлуатації. Парогенератор



Модель/Model: **MR-358**





EN	Description of the appliance	3
DE	Gerät	10
PL	Konstrukcja urządzenia	18
RO	Structura produsului	27
RU	Устройство прибора	34
UA	Склад приладу	43

Dear customer, we thank you for purchase of goods!

EN



Functionality, design and conformity to the quality standards guarantee to you reliability and convenience in use of this device. Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use of subsequent owners.

The Garment steamer is intended for home use only.

Technical specifications

Model: MR-358

Electrical supply:

Alternating current- AC;

Rated voltage 220-240V;

Rated frequency 50Hz;

Power consumption: 1600 W;

Protective class II;

Protection class IPX0

Description of the appliance

Picture1| page 2

1. Aluminium Panel
2. Lock button
3. Steam button

-
4. Water Tank
 5. Display base
 6. Cord bushing
 7. Brush, Fur

Important safeguards for Garment steamer

- Before using this product, please read the instruction carefully and keep it for future reference.
- Do not immerse this product in water or other liquids and do not rinse under a faucet.
- Use the appliance with care and pay attention to the steam generated by the garment steamer, which may lead to spatter, scald and other dangers.
- Before connecting the product to the power supply, please check whether the marked voltage is consistent with the local power supply voltage.
- Do not use the product if the plug, power cord or the product itself has become visibly damaged, or if the product has fallen or leaked.
- The product can only be sent to the authorized maintenance center for maintenance. Do not repair the product by yourself, or the warranty will be invalid.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a professional from the manufacturer, other maintenance or similar departments to avoid danger.
- During the electrification of the product, the user shall not leave.
- This product is not suitable for children aged 8 or above, as well as those with physical insufficiency, sensory or mental disorders or lack of relevant menstruation• use by people with knowledge and experience, unless they are supervised or instructed to use the product to ensure their safe use

- Do not let children play with this product.
- Keep the product and its power cord out of reach of children under 8 years of age when the product is energized or cooling.
- Children aged 8 or above are only allowed to use body products under supervision.
- Do not touch the steam head and surface when using. This product will produce high-temperature steam during use, please do not aim at people or animals, and do not iron clothes on the body to avoid the risk of burns.
- Be sure to remove the power plug before cleaning the product, installing or removing brush accessories, or filling the water tank.
- The product can only be used with grounded socket.
- If the product is very hot/has been connected to the power supply, do not allow the steam nozzle to come into connected with any surface when placing the product.
- Check regularly whether the power cord is damaged.
- Do not allow the power cord to come into connected with high temperature steam during product operation.
- Do not use this product when the water tank is empty.
- When you leave the product for a short time, please turn off the product power and unplug the power plug.
- After ironing, be sure to turn off the power and remove the power plug, and let it cool for 60 minutes before cleaning the product.
- This product is for household use only. Please do not use this product in the bathroom or outdoors.
- Do not drag the product or power cord.
- Steam may damage or discolor certain walls or doors.
- According to the design, your product is suitable for using tap water. If the water in your area is very hard, scale may build up The long production.

-
- Do not put perfume, vinegar, detergent, ironing agent or other chemicals into the water tank, as these chemicals are not suitable for use in this product.

Before the first use

- Remove any labels or protective covers from the steam head and straighten the power cord before use.
- The first time you use the garment steamer, leave the steam aside for a few minutes. This will remove any impurities and odors that may be left during the manufacturing process.
- In order to avoid circuit overload, it is recommended not to use the same socket circuit with other appliances.
- When opening the package, look at all the items and parts you received to avoid being discarded.

Operating Garment Steamer

- Take out the product, remove all the packaging materials on the product.
- Hold the product, open the water inlet cover can be injected into the water. Make sure the water tank is at least one-third full and does not exceed MAX mark then put it back in the water tank and lock it
- Hold the handle of the garment steamer with one hand and install the additional bristle brush on the steam head with the other hand. When installed in the correct position, it will make a «click» sound.
- Connect the device to the power socket. The screen indicator flashes in sequence, and finally it is steady light on the large steam mode icon(machine starts to heat). Click the display screen to adjust the steam level. When enter the steam mode, the steam icon

flashes, it means the preheating state, the electric heat pipe begins to heat, the indicator flashes, the pump cannot work; When the indicator light is always on, the preheating is complete, you can start to use. Press the steam button, the product starts to steam, release the button, the product stops steam. Lock the steam button, the product continues to steam. Pull the power cable out of the power socket to turn off the garment steamer. Press the steam button, the product starts to steam, release the button, the product stops steam. Lock the steam button, the product continues to steam. pull the power cable out of the power socket to turn off the garment steamer.

Ironing clothes

Garment steamer is very easy to use, suitable for ironing wrinkle/crease clothing, curtains, as well as refreshing decorative fabrics, can be used on most knitwear.

Note: Garment steamer is designed to be used on clothes suspended vertically, avoiding hanging ironing when clothes are in horizontal position.

- Check whether the back of the cloth is breathable, so as to avoid steam gathering on the cloth and making the cloth wet.
- Check the pockets to make sure they are empty.
- Check the back of the clothes for objects easily damaged by steam.
- It is recommended not to use garment steamer around the metal parts of clothes, because high temperature steam will cause the metal parts to fade.
- When you press the steam button, you will feel the vibration and hear a subtle buzzing sound, which is normal.

- When ironing, use the fabric brush gently in the fabric crease up and down movement, you can iron the crease.
- If the fabric brush is not used on the garment steamer, please keep at least 5cm distance between the steam head and the cloth.
- If garment steamer sounds humming sound become louder and no steam ejected, this indicates water shortage in the water tank, please check the water tank.
- Release the steam button to stop the steam.

ANTI-CALC SYSTEM

A special resin filter inside the water reservoir softens the water and prevents scale build-up in the plate. The resin filter is permanent and does not need replacing.

Please note:

Use pure water only. Distilled and/demineralized water makes the “Zero-Calc”, anti-calc system ineffective by altering its physicochemical characteristics.

Do not use chemical additives, scented substances or decalcifiers. Failure to comply with the above-mentioned regulations leads to the loss of guarantee.

After each use

- When the device is stopped in use, continue to heat for about 15 seconds, until there is no steam, pull out the power outlet of the power cord.
- Remove the water tank, open the water tank inlet cover and reverse the water tank (in a sink or bucket) to empty the remaining water in the water tank.
- Place it vertically on the flat desktop and wait for the product to cool before collecting.

This product has low temperature protection function. When the inside of the garment steamer cannot reach the specified temperature, the low temperature protection will turn on the indicator light flash, and the pump cannot work in this state. Prevent water can not vaporize, splashing directly and scald the user (Note: In the preheating state, if the steam button is locked, when the preheating ends, there will be no steam. You need to re-unlock and press the steam button to release steam).

Water Shortage Protection

When in the status of steam function, if the temperature control disconnection time exceeds 35 seconds, the machine will be entered in water shortage protection mode. Then the water shortage protection indicator light will flash. When the water shortage protection light is flashing, only press the steam button again to restore the power status.

Storage

- Before storage, unplug the appliance and allow it to cool.
 - Drain the water from the tank and reservoir of the appliance.
- Store the appliance in a cool, dry and clean place beyond the access of children and people with limited physical and mental abilities.

Environmental protection



The equipment is labeled in accordance with the European Directive 2012/19/EC «On the disposal of electrical and electronic waste» crossed-out garbage container sign. This label indicates that this equipment must not be disposed of with other household waste at the end of its useful life. The user is obliged to hand it

over to the collection point for electrical and electronic equipment waste. Electrical equipment waste is hazardous to the environment. Proper handling of used electrical and electronic equipment avoids harmful effects on human health and the environment resulting from the presence of hazardous components, as well as improper storage and recycling of such equipment. The manufacturer shall not be liable for any damage caused by the intended or improper use of the equipment. The manufacturer has the right to change product specifications at any time without prior notice for design, commercial, aesthetic or other reasons.



Funktionalität, Design und Qualitätsstandards garantieren Ihnen die Zuverlässigkeit und einfache Bedienung Produkts.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch und sie als Referenz während der gesamten Lebensdauer des Geräts zu speichern.

Vorbehaltlich der Regeln des Betriebs und der Zweck, Teilen des Produkts enthalten keine schädlichen Substanzen.

Technische Daten

Modell: MR-358;

Strom: variabel;

Nennfrequenz: 50-60 Hz;

Bemessungsspannung (Bereich): 220-240 V;

Nennleistung: 1600 W;

Schutzklasse gegen elektrischen Schlag II;

Schutz des Gehäuses vor Feuchtigkeit ist

herkömmlichen entspricht IPX0;

Produktvorrichtung

Abbildung 1 (Seite 2)

1. Aluminium-Dampfplatte

2. Dampfsperre-Taste

3. Dampftaste
4. Wassertank
5. Flüssigkristalldisplay
6. Netzkabel mit Netzstecker
7. Bürstenaufsatz

Sicherheitshinweise Sehr geehrter Kunde, die Einhaltung der üblichen Sicherheitsvorschriften sowie der in dieser Anleitung dargelegten Vorschriften gewährleistet eine äußerst sichere Nutzung des Gerätes

VORSICHT!

- Tauchen Sie das elektrische Haushaltsgerät, seinen Netzkabel und Netzstecker niemals in Wasser und andere Flüssigkeiten.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen bzw. feuchten Händen.
- Trennen Sie immer das Gerät vom Stromnetz vor der Wasserfüllung und dem Wasserablass.
- Die Nichtbeachtung der o. a. Hinweise besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!

- Lassen Sie das eingeschaltete elektrische Gerät niemals unbeaufsichtigt!
- Überzeugen Sie sich vor der Anwendung davon, dass die Spannung im Stromnetz in Ihrem Haus der Betriebsspannung des Gerätes entspricht.
- Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden. Überzeugen Sie sich davon, dass die Steckdose in Ihrem Haus auf die Aufnahmeleistung des Gerätes gerechnet ist.
- Die Verwendung der ungeeigneten Verlängerungskabel oder

Übergangsstücke des Netzsteckers kann Schäden am elektrischen Gerät verursachen und zu Brandgefahr führen.

- Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen, denen an Wissen und Erfahrung im Gebrauch von Haushaltsgeräten mangelt, benutzt zu werden, außer Sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen.
- Lassen Sie Kinder mit dem Gerät oder den Verpackungsteilen nicht spielen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, beschädigt ist oder ins Wasser gefallen ist. Versuchen Sie nicht das Gerät selbständig zu reparieren, wenden Sie sich bitte an ein nahegelegenes Servicecenter.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie mit dem Gerät fertig sind, und vor Anhängendeänderung, Reinigung und Lagerung.
- Es ist untersagt, das Gerät vom Stromnetz zu trennen, indem man den Kabel direkt per Hand aus der Steckdose zieht.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel mit keinen heißen und scharfen Oberflächen in Berührung kommt.
- Vermeiden Sie starke Zugbelastungen, Knickungen und Verdrehungen des Kabels.
- Werfen Sie das Gerät nicht.

VORSICHT!

- Der aus der Dampfplatte austretende Dampfstrahl hat eine hohe Temperatur. Vermeiden Sie den direkten Kontakt von Körperteilen mit dem Dampfstrahl. Richten Sie den Dampf niemals auf

Menschen oder Tiere.

- Die Metalloberfläche der Dampfplatte wird sehr heiß. Seien Sie vorsichtig, weil Sie sich beim Berühren einer heißen Oberfläche oder eines Dampfstrahls verbrennen können.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Herausziehen des Netzsteckers mindestens 30 Minuten lang abkühlen, bevor Sie es zerlegen oder reinigen.

Bei Nichteinhaltung der oben angeführten Regeln entsteht Verbrennungsgefahr!

Benutzen Sie keine chemische Zusätze, Riechmittel oder Stoffe, die den Kalziumgehalt im Wasser herabsetzen. Die Nichteinhaltung dieser Bedingungen kann den vorzeitigen Ausfall des Gerätes verursachen.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß.
- Es wird empfohlen, zum Befüllen destilliertes oder demineralisiertes Wasser zu verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit leerem Wassertank. Überprüfen Sie vor und während der Verwendung stets den Wasserstand im Tank.

Zur kommerziellen Nutzung erwerben Sie bitte die für die gewerbliche Nutzung bestimmte Technik.

ACHTUNG!

1. Während des Betriebs die Bürste nicht aufsetzen/abnehmen.
2. Es ist verboten, das an das Netzwerk angeschlossene Gerät zu reparieren, zu waschen oder zu reinigen.
3. Es ist verboten, die Zusatzstoffe in den Wassertank zugeben.
4. Während das Gerät in Betrieb ist, darf kein Wasser abgelassen werden.

Handeln in Extremsituationen:

- Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, ohne das Gerät oder das Wasser zu berühren.
- Falls Sie Rauch, Feuern, einen starken Geruch von verbrannten Isolierung bemerken, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und wenden Sie sich bitte an ein nahegelegenes Servicecenter.

Verwendung

- Vor dem ersten Gebrauch entfernen Sie das Verpackungsmaterial, sicherzustellen, dass alle Teile des Gerätes nicht beschädigt werden. Beim ersten Gebrauch sollten Sie das Gerät einige Minuten lang ausdampfen lassen. Dies ist notwendig, um mögliche Verunreinigungen und unangenehme Geruchsquellen zu entfernen, die während des Herstellungsprozesses im Gerät verblieben sein könnten. Um eine Überlastung zu vermeiden, wird es nicht empfohlen, das Gerät gleichzeitig an dieselbe Steckdose wie andere leistungsstarke elektrische Haushaltsgeräte anzuschließen.

Halten Sie den Dampfgarer fest, und nehmen Sie dann den Wassertank heraus. Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks und füllen Sie ihn mit Wasser. Stellen Sie sicher, dass der Wassertank mindestens zu einem Drittel gefüllt ist und unter der MAX-Linie liegt. Setzen Sie ihn dann wieder ein und sichern Sie ihn.

Fassen Sie mit einer Hand den Griff des Dampfgarers und setzen Sie mit der anderen Hand die Zusatzbürste auf den Dampfkopf, bis die Verriegelung einrastet.

Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Nach dem Einschalten des Geräts beginnt die Anzeige auf dem Display zu blinken. Anschließend erscheint ein großes Dampfsymbol – das

bedeutet, dass der Heizvorgang begonnen hat.

- Um die Dampfstärke einzustellen, berühren Sie das Display.
- Während des Vorheizens blinkt das Dampfsymbol: das elektrische Heizelement geht in den Betriebsmodus, die Pumpe funktioniert jedoch nicht.
- Wenn die Anzeige dauernd leuchtet, ist der Vorheizvorgang vollendet und das Gerät einsatzbereit.

Drücken Sie die Dampftaste, das Gerät beginnt mit der Dampferzeugung, lassen Sie die Taste los, die Dampfzufuhr stoppt. Wenn Sie Dauerdampf einstellen möchten, ohne die Taste selbst gedrückt halten zu müssen, drücken Sie die Dampfsperre-Taste, das Gerät gibt kontinuierlich weiterhin Dampf ab.

Schalten Sie nach dem Gebrauch die Dampfzufuhr ab, lassen Sie das Wasser aus dem Tank ab, es wird außerdem empfohlen, das Gerät weiter aufzuheizen und die Dampftaste 15 Sekunden lang zu drücken, um den Dampf vollständig abzulassen. Anschließend sollten Sie das Gerät von der Stromquelle trennen und abkühlen lassen.

Empfehlungen zum Dämpfen

Der Handdampfer ist einfach zu bedienen und eignet sich zur Pflege einer Vielzahl von Kleidungsstücken, Vorhängen, Dekorationselementen, er kann zur Pflege einer Vielzahl von Textilien verwendet werden.

- Um die Bildung von Dampfkondensation auf dem Stoff zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass der Stoff dampfdurchlässig ist;
- Bevor Sie mit der Verarbeitung beginnen, stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände in Ihren Taschen befinden;
- Es wird nicht empfohlen, den Dampfgarer in der Nähe von Metallgegenständen zu verwenden, weil heißer Dampf zu deren Verfärbung führen kann;
- Beim Drücken der Dampftaste spürt der Benutzer möglicherweise

eine leichte Vibration und hört ein leises Brummen, dies ist normal;

- Um optimale Ergebnisse zu erzielen, dämpfen Sie die Kleidung vertikal von oben nach unten.
- Der Bürstenaufsatz hebt die Fasern des Stoffes an und sorgt so für eine bessere Dampfdurchdringung. Der Abstand zwischen Dampfplatte und Stoff muss mindestens 5 cm betragen.
- Wenn das Brummen des Dampfgarers lauter wird und kein Dampf austritt, deutet dies darauf hin, dass sich nicht genügend Wasser im Wassertank befindet. Überprüfen Sie den Wassertank.

Untertemperaturschutz

Das Gerät ist mit einem Untertemperaturschutz ausgestattet. Wenn der Innenraum des Dampfgenerators die eingestellte Heizstufe nicht erreicht, blinkt die Untertemperaturschutzanzeige und die Pumpe bleibt blockiert.

Dies verhindert:

- unvollständige Verdampfung des Wassers,
- Spritzer,
- Verbrennungsgefahr für den Benutzer.

Hinweis: Wenn die Dampftaste während des Vorheizens gesperrt ist, wird nach dem Vorheizen kein automatischer Dampf abgegeben. Um den Dampf einzuschalten, entriegeln Sie die Taste und drücken Sie sie erneut.

Wassermangelschutz

Wenn die Thermostat-Abschaltzeit während des Dampfbetriebs 35 Sekunden überschreitet, schaltet das Gerät automatisch in den Wassermangelschutzmodus. Die Wassermangelschutz-Anzeige leuchtet auf.

Um den Betrieb wiederherzustellen, drücken Sie die Dampftaste erneut.

Reinigung und Pflege

ACHTUNG!

- Reinigen Sie das Gerät nicht mit dem Netzwerk verbunden.
- Vor der Reinigung lassen Sie den Netzstecker ziehen und abkühlen.
- Vorbeugen Sie, dass Wasser oder andere Flüssigkeiten ins Gehäuse des Geräts eindringen, ausgenommen die Teile, die dafür speziell vorgesehen sind.

Die Dampfzufuhröffnungen des Gerätes müssen sauber, frei von Ablagerungen und Verstopfungen sein.

Benutzen Sie zur Reinigung nur ein trockenes Tuch.

ANTI-KALK-SYSTEM

Ein spezieller Filter im Wassertank macht das Wasser weicher und verhindert die Bildung von Kalkablagerungen in der Platte. Der Filter ist dauerhaft und erfordert keinen Austausch.

Bitte beachten Sie:

Verwenden Sie nur sauberes Wasser. Destilliertes und/oder demineralisiertes Wasser führt zu „Zero-Kalk“, das Anti-Kalk-System, das aufgrund von Veränderungen seiner physikalischen und chemischen Eigenschaften unwirksam ist.

Verwenden Sie keine chemischen Zusätze, Duftstoffe oder Entkalkungsmittel.

Die Nichteinhaltung der oben genannten Regeln führt zum Erlöschen der Garantie.

Aufbewahrung

- Schalten Sie das Gerät vom Netz ab und lassen Sie ihn vor der Aufbewahrung abkühlen.

Wasser aus dem Bügeleisen ab. Kehren Sie es um und schütteln. Es wird empfohlen, das Kabel sicher um den Dampfgarer zu wickeln, damit er aufrecht gelagert werden kann.

- Lagern Sie das Gerät in einem kühlen, trockenen Ort, geschützten Ort fern von Kindern und Menschen mit Behinderungen.



Entsorgung

Das Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU «über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten» mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Der Benutzer ist verpflichtet, es zu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu bringen. Elektroaltgeräte sind umweltgefährdend. Ein sachgemäßer Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten vermeidet schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem Vorhandensein gefährlicher Bestandteile ergeben, sowie eine unsachgemäße Lagerung und Wiederverwertung solcher Geräte. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch den bestimmungsgemäßen oder unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produktspezifikationen jederzeit und ohne vorherige Ankündigung aus gestalterischen, kommerziellen, ästhetischen oder anderen Gründen zu ändern.

Dziękujemy za zakup sprzętu!



Funkcjonalność, wygląd oraz wysoka jakość gwarantują Państwu niezawodność i łatwość korzystania z niniejszego urządzenia.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi i zachowanie jej jako podręcznika przez cały okres użytkowania urządzenia.

Urządzenie służy wyłącznie do użytku w domowego.

Dane techniczne

Model: MR-358

Zasilanie:

Rodzaj prądu - zmienny;

Nominalna częstotliwość 50Hz;

Nominalne napięcie (skala) 220-240V;

Nominalna moc 1600 W

Klasa ochrony przed porażeniem prądem II; Ochrona obudowy przed wilgocią zwykłą, odpowiada IPX0;

Elementy urządzenia

Rysunek 1

1. Aluminiowa płyta parowa
2. Przycisk blokady pary
3. Przycisk pary
4. Zbiornik wodny

5. LCD
6. Przewód zasilający
7. Nasadka szczotki

Środki bezpieczeństwa

UWAGA!

- Nigdy nie należy zanurzać napęd elektryczny, przewód zasilający i wtyczkę w wodzie lub innych płynach.
 - Nie brać urządzenia mokrymi rękoma.
 - Zawsze należy wyłączać urządzenie z gniazdka, w celu napełnienia wodą lub jej spuszczenia, a także przed rozmontowaniem, czyszczeniem i przechowywaniem.
 - Należy odłączyć urządzenie przed przeniesieniem do innego miejsca pracy.
 - W przypadku nie przestrzegania zasad może dojść do porażenia prądem!
-
- Nigdy nie zostawiać włączonego urządzenia bez kontroli!
 - Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, czy napięcie sieci podane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci elektrycznej w Państwa domu.
 - Upewnij się, że gniazdko elektryczne w twoim domu jest przeznaczone dla poboru mocy urządzenia.
 - Wykorzystywanie przedłużaczy elektrycznych lub przejściówek wtyczki przewodu może spowodować uszkodzenie sprzętu oraz pożar.
 - Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługiwanie przez dzieci oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi i umysłowymi, oraz przez osoby niemające

wiedzy i doświadczenia w zakresie korzystania z urządzeń gospodarstwa domowego, jeśli nie są one pod kontrolą, lub nie zostały przeszkolone przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.

- Nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem i opakowaniem.
- Nie korzystać z urządzenia na zewnątrz.
- Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli przewód zasilający lub wtyczka zostały uszkodzone, jeżeli urządzenie działa nieprawidłowo, jeżeli urządzenie jest uszkodzone lub wpadło do wody. Nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia, należy zwrócić się do najbliższego centrum serwisowego.
- Zawsze należy wyłączać urządzenie z gniazdka.
- Zabrania się odłączanie urządzenia z gniazdka ciągnąc za przewód lub wyrывая wtyczkę z gniazdka.
- Nie dopuszczać stykania się przewodu zasilającego z nagrzanymi powierzchniami.
- Nie dopuszczać do nadmiernego załamań i skręceń przewodu zasilającego.
- Nie rzucać urządzenie. Podczas przenoszenia urządzenia należy przytrzymywać go za stojak teleskopowy.
- Nie korzystać z urządzenia podczas burzy lub wiatru sztormowego. Możliwe są wtedy skoki napięcia w sieci.

UWAGA!

- Strumień pary wychodzących z końcówki ma wysoką temperaturę, należy więc unikać bezpośredniego kontaktu części ciała ze strumieniem pary. Nigdy nie kieruj pary wodnej do ludzi i zwierząt.
- Metalowa powierzchnia końcówki z dysza dla pary mocno się nagrzewa. Bądź ostrożny, ponieważ można się poparzyć dotykając gorącej powierzchni lub strumienia pary wodnej.

- Przed dokonaniem demontażu lub czyszczenia, należy dać urządzeniu ostygnąć przez minimum 30 minut po wyłączeniu. W przypadku nieprzestrzegania powyższych zasad występuje ryzyko oparzeń!
- Nie dodawać do wody dodatkowych środków chemicznych, zapachów oraz środków zmniejszających zawartości wapnia w wodzie. Czyszczenia urządzenia należy dokonywać w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Niespełnienie tych warunków powoduje utratę gwarancji!
- Dla napełnienia zaleca się stosowanie wody destylowanej lub wody zdemineralizowanej.
- Nie używać urządzenia z pustym zbiornikiem na wodę. Przed i podczas stosowania zawsze sprawdzić poziom wody.
- Nie skręcaj, nie załamuj, nie rzucaj węża na podłogę.

UWAGA!

- 1 Nie kierować pary na ludzi i zwierzęta.
- 2 Nie wkładać / zdejmować szczotkę podczas pracy.
- 3 Zabrania się naprawy, mycia lub czyszczenia urządzenia podłączonego do sieci.
- 4 Nie można wlewać dodatków do zbiorniczka na wodę.
- 5 Nie usuwać wody podczas pracy.

Postępowanie w sytuacjach ekstremalnych:

- Jeżeli urządzenie wpadło do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, nie dotykając urządzenia lub wody.
- W przypadku pojawienia się z urządzenia dymu, iskieł, zapachu palonej izolacji, natychmiast zaprzestać używania urządzenia, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, zwrócić się do najbliższego centrum serwisowego.

Użytkowanie

Przegotowanie do użytkowania

Usuń opakowanie, upewnij się, że wszystkie części urządzenia nie są uszkodzone.

Przy pierwszym użyciu należy pozwolić urządzeniu na kilka minut wypuścić parę. Jest to konieczne, aby usunąć ewentualne zanieczyszczenia i źródła nieprzyjemnych zapachów, które mogły pozostać w urządzeniu podczas procesu produkcyjnego.

Aby uniknąć przeciążenia, nie zaleca się jednoczesnego podłączania urządzenia do tego samego gniazdka, co inne wydajne urządzenia elektryczne gospodarstwa domowego.

Trzymając steamer, wyjmij zbiornik na wodę.

Otwórz pokrywę zbiornika i napełnij go wodą. Upewnij się, że zbiornik na wodę jest napełniony co najmniej w jednej trzeciej i znajduje się poniżej linii MAX, a następnie włóż go z powrotem i zabezpiecz. Jedną ręką chwyć uchwyt steamera, a drugą ręką załóż dodatkową szczotkę na głowicę parową, aż zatrząsk zatrząśnie się na swoim miejscu.

Podłącz urządzenie do sieci. Po włączeniu urządzenia wskaźnik na ekranie zacznie migać. Następnie pojawi się duża ikona pary — oznacza to, że proces nagrzewania został rozpoczęty.

- Dotknij ekranu, aby dostosować poziom pary.
- Podczas nagrzewania wstępnej ikona pary miga: w tym momencie grzałka elektryczna przechodzi w tryb pracy, a pompa nie pracuje.
- Gdy wskaźnik świeci światłem ciągłym, nagrzewanie wstępne jest zakończone i urządzenie jest gotowe do użycia.

Można rozpocząć korzystanie. Naciśnij przycisk pary, urządzenie zacznie wytwarzać parę, zwolnij przycisk, dopływ pary ustanie.

Jeśli chcesz ustawić dopływ pary na ciągły bez konieczności

samodzielnego przytrzymywania przycisku, naciśnij przycisk blokady dopływu pary, urządzenie będzie nadal dostarczać parę w sposób ciągły.

Po użyciu należy wyłączyć dopływ pary, spuścić wodę ze zbiornika, zaleca się także kontynuować podgrzewanie urządzenia i przytrzymać przycisk pary przez 15 sekund do całkowitego wypuszczenia pary, po czym należy odłączyć urządzenie od zasilania źródła zasilania i pozostaw do ostygnięcia.

Zalecenia dotyczące prasowania parem

Parownica ręczna jest łatwa w obsłudze, nadaje się do pielęgnacji różnorodnych elementów garderoby, zasłon, elementów dekoracyjnych, a także może być stosowana do pielęgnacji różnorodnych tekstyliów.

- Aby uniknąć tworzenia się kondensatu pary wodnej na tkaninie, należy upewnić się, że tkanina jest przepuszczalna dla pary;
- Przed rozpoczęciem prasowania parem należy upewnić się, że w kieszeniach nie ma żadnych przedmiotów;
- Nie zaleca się używania parowca w pobliżu metalowych przedmiotów, gorąca para może powodować przebarwienia;
- Po naciśnięciu przycisku pary użytkownik może poczuć lekkie wibracje i usłyszeć cichy szum, jest to normalne;
- Aby uzyskać optymalne rezultaty, prasuj ubrania w pozycji pionowej od góry do dołu.
- Nasadka szczotki unosi włókna tkaniny, zapewniając lepszą penetrację pary. Odległość między płytą parową a tkaniną powinna wynosić co najmniej 5 cm.
- Jeśli buczenie steamera stanie się głośniejsze i nie będzie

wydobywać się para, oznacza to, że w zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody. Sprawdź zbiornik na wodę

Zabezpieczenie przed niską temperaturą

Urządzenie jest wyposażone w system zabezpieczenia przed niską temperaturą. Jeśli komora wewnętrzna generatora pary nie osiągnie ustawionego poziomu nagrzewania, wskaźnik zabezpieczenia przed niską temperaturą miga, a pompa pozostaje zablokowana.

Zapobiega to:

- niepełnemu odparowaniu wody,
- rozpryskiwaniu,
- ryzyku oparzenia użytkownika.

Uwaga: Jeśli przycisk dopływu pary został zablokowany podczas nagrzewania wstępnego, para nie zostanie automatycznie doprowadzona po zakończeniu nagrzewania. Aby włączyć dopływ pary, należy odblokować przycisk i nacisnąć go ponownie.

Zabezpieczenie przed brakiem wody

Jeśli podczas pracy w trybie pary czas wyłączenia termostatu przekroczy 35 sekund, urządzenie automatycznie przełączy się w tryb zabezpieczenia przed brakiem wody. Jednocześnie zapali się kontrolka zabezpieczenia przed niskim poziomem wody.

Aby wznowić pracę, należy ponownie nacisnąć przycisk pary.

Czyszczenie i pielęgnacja

UWAGA!

- Nigdy nie czyść podłączonego do sieci urządzenia.
- Przed oczyszczaniem odłącz urządzenie i dać mu ostygnąć minimum 30minut.
- Nie używaj ściernych środków czyszczących.
- Nie pozwalaj wodzie lub każdemu innemu płynowi przedostawać się wewnątrz korpusu urządzenia, oprócz zbiornika i części specjalnie przeznaczonych dla wypełnienia wodą.

Otwory doprowadzające parę do urządzenia muszą być czyste, wolne od osadów i zatorów.

Do czyszczenia używaj wyłącznie suchej szmatki

SYSTEM ANTI CALC

Specjalny filtr wewnątrz zbiornika na wodę zmiękcza wodę i zapobiega osadzaniu się kamienia na płycie. Filtr jest trwały i nie wymaga wymiany.

Proszę zwrócić uwagę:

Używaj wyłącznie czystej wody. Woda destylowana i/lub demineralizowana tworzy „Zero-Calc”, system antywapienny jest nieskuteczny ze względu na zmiany w jego właściwościach fizykochemicznych.

Nie używaj dodatków chemicznych, substancji zapachowych ani środków odkamieniających.

Niezastosowanie się do powyższych zasad skutkować będzie utratą gwarancji.

Przechowywanie

- Przed przechowywaniem, wyjmij wtyczkę z gniazdka i pozwól urządzeniu ostygnąć.

- Wylej wodę ze zbiornika i jednostki urządzenia.
Zaleca się bezpieczne owinięcie przewodu wokół steamera w celu przechowywania w pozycji pionowej.
Przechowywać w chłodnym, suchym, osłoniętym miejscu, z dala od dzieci i osób niepełnosprawnych.



Ochrona Środowiska i Utylizacja

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go w punkcie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyty sprzęt elektryczny jest niebezpieczny dla środowiska naturalnego. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.. Producent nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane zastosowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji produktu w każdej chwili, bez wcześniejszego powiadamiania, w celu dostosowania do przepisów prawnych, dyrektyw lub z przyczyn konstrukcyjnych, handlowych, estetycznych i innych.



Funcționalitatea, designul și standardele de calitate vă garantează siguranța și comoditatea în utilizarea acestui aparat.

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și să le păstrați în calitate de ghid de referință pe toată perioada de exploatare a aparatului.

Aparatul este destinat pentru uz casnic.

În condiția respectării normelor de exploatare și destinației ținte, piesele produsului nu conțin substanțe dăunătoare.

Caracteristici tehnice

Model: MR-358

Curent electric alternativ;

Frecvența nominală: 50 Hz;

Tensiunea electrică (interval): 220V – 240V;

Puterea de consum (nominală): 1600 W;

Clasa de protecție împotriva electrocutării II;

Protecția carcasei cu privire la pătrunderea umidității este normală, corespunde cu IPX0;

Structura produsului

Figura 1 (pagină 2)

1. Placă de abur din aluminiu
2. Butonul de blocare admisiei aburilor

3. Butonul de administrare a aburilor
4. Rezervorul pentru apă
5. LCD
6. cablu de alimentare
7. Accesoriu perie

Măsuri de securitate

Stimate utilizator, respectarea normelor de siguranță acceptate și regulilor, stabilite în acest manual, face utilizarea acestui aparat excepțional de sigură.

ATENȚIE!

- Niciodată nu scufundați subansamblul motorului, cablul de alimentare și ștecherul acestuia în apă sau alte lichide.
- Nu apucați dispozitivul având mâinile ude.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la rețea de alimentare cu energie electrică pentru a umple sau a scurge apa, înainte de demontare, curățare și depozitare.
- Deconectați aparatul înainte de a-l muta în alt loc. În caz de nerespectare a regulilor de mai sus menționate, există pericolul de electrocutare!

- Niciodată nu lăsați dispozitivul în funcțiune fără supraveghere.
- Întotdeauna scoateți ștecherul din priză dacă ați terminat de utilizat dispozitivul, deasemenea înainte de al curăța și de al pune la stocare.
- Se interzice de a deconecta dispozitivul de la rețeaua de alimentare prin retragerea ștecherului din priză trăgând de cablu.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare indicată pe dispozitiv corespunde tensiunii de la rețeaua electrică din casa Dvs

- Asigurați-vă că priza de la care doriți să alimentați dispozitivul corespunde puterii de consum indicată pe acesta.
- Utilizarea prelungitoarelor sau adaptoarelor pentru ștecher pot

provoca daune dispozitivului și pot duce la incendiu. Nu reparați dispozitivul desinestătător, apălați la cel mai apropiat service centru autorizat.

- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii și persoane cu deficiențe fizice sau mintale speciale, precum și de persoane care nu au cunoștințe și experiență în utilizarea a dispozitivelor de uz casnic, dacă acestea nu se află sub controlul, sau nu sunt instruiți de către persoana responsabilă pentru siguranța lor.

- Când dispozitivul este folosit de copii, sau în apropierea copiilor, este necesară supravegherea permanentă din partea adulților.

Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul și materialele de ambalare ale acestuia.

- Nu vă folosiți de dispozitiv în afara încăperilor. Nu folosiți aparatul în aer liber.

- Evitați atingerea cablului de alimentare cu suprafețe supraîncălzite sau ascuțite.

ATENȚIE!

- Jetul de abur, care iese din vârf, are o temperatură ridicată, evitați contactul direct al părților organismului cu jetul de abur. Nu îndreptați niciodată aburul către oameni sau animale.

- Suprafața metalică a vârfului de abur se încălzește foarte tare. Fiți atent, deoarece în caz de contact cu suprafața fierbinte sau jetul de abur puteți obține arsuri termice.

- În caz de răsturnare a aparatului încă cald, se poate vărsa apă fierbinte.

- Înainte de dezasamblare sau curățare, lăsați aparatul să se răcească timp de cel puțin 30 de minute după deconectare.

În caz de nerespectare a regulilor de mai sus menționate, există pericolul de electrocutare!

- Nu adăugați în apă aditivi chimici, parfumuri sau substanțe care reduc conținutul de calciu în apă . Efectuați curățarea aparatului

conform instrucțiunilor din acest manual. Nerespectarea acestor condiții va duce la încetarea serviciului de garanție!

- Se recomandă utilizarea apei distilate sau demineralizate pentru umplerea aparatului.
- Nu utilizați aparatul cu rezervor de apă gol. Verificați întotdeauna nivelul apei din rezervor înainte și în timpul utilizării.
- Nu răsușiți, nu legați și aruncați furtunul pe podea.

ATENȚIE!

- 1 Este interzisă direcționarea aburilor către oameni și animale.
- 2 Este interzisă îmbrăcarea / scoaterea periei în timpul funcționării.
- 3 Nu reparați, spălați sau curățați aparatul conectat la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
- 4 Este interzisă introducerea aditivilor în rezervorul de apă.
- 5 Este interzisă scurgerea apei în timpul utilizării aparatului.

Nu utilizați dispozitivul, pentru alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.

Pentru uz comercial cumpărați tehnică cu caracter industrial.

Acțiuni în caz de situații extreme

- Dacă dispozitivul a căzut în apă, imediat, scoateți ștecherul din priză, fără să vă atingeți de dispozitiv sau de apa în care a cazut.
- În cazul în care din dispozitiv iese fum, scânteii sau un miros puternic de masă plastică arsă, întrerupeți imediat utilizarea dispozitivului, scoateți ștecherul din priză, contactați cel mai apropiat service centru autorizat.

Utilizarea aparatului

Înainte de utilizare:

- Înlăturați ambalajul și etichetele publicitare. Înainte de prima utilizare îndepărtați toate materialele de ambalare, și asigurați-vă că toate părțile aparatului nu sunt deteriorate. Desfășurați complet cablul de

alimentare.

Atunci când utilizați dispozitivul pentru prima dată, lăsați-l să se aburească timp de câteva minute. Acest lucru are rolul de a elimina posibilități de contaminanți și sursele de mirosuri neplăcute care ar fi putut rămâne în dispozitiv în timpul procesului de fabricație.

Pentru a evita supraîncălzirea, nu se recomandă să conectați dispozitivul la aceeași priză cu alte aparate electrocasnice puternice în același timp.

Scoateți rezervorul de apă. Deschideți capacul rezervorului de apă și umpleți rezervorul de apă cu apă. Asigurați-vă că rezervorul de apă este plin cu cel puțin o treime și că nu depășește marcajul MAX, apoi puneți-l la loc și blocați-l în poziție.

Țineți mânerul aparatului cu aburi cu o mână, iar cu cealaltă mână puneți peria suplimentară pe capul de aburi până când dispozitivul de blocare se fixează în poziție.

Conectați aparatul la rețeaua electrică. După pornirea dispozitivului, indicatorul de pe ecran va începe să clipească. Apoi va apărea o pictogramă mare pentru abur - aceasta înseamnă că procesul de încălzire a început.

- Pentru a regla nivelul aburului, atingeți ecranul.
- În timpul preîncălzirii, pictograma pentru abur va clipi: în acest moment, elementul electric de încălzire va începe să funcționeze, dar pompa nu va funcționa.
- Când indicatorul este aprins constant, preîncălzirea este completă și dispozitivul este gata de utilizare

Apăsați butonul de abur, aparatul începe să aburească, eliberați butonul, aburul se oprește.

Dacă doriți să setați abur continuu fără a fi nevoie să țineți apăsat chiar dvs. butonul, apăsați butonul de blocare a aburului, aparatul va continua să aburească continuu.

După utilizare, opriți alimentarea cu abur, goliți apa din rezervor, se recomandă, de asemenea, să continuați să încălziți dispozitivul și să

apăsați butonul de abur timp de 15 secunde pentru a elibera complet aburul, după care trebuie să deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare și să îl lăsați să se răcească.

Recomandări pentru aburire

Aparatul de abur portabil este ușor de utilizat, potrivit pentru îngrijirea unei mari varietăți de articole de îmbrăcăminte, perdele, elemente decorative și poate fi folosit pentru îngrijirea multor materiale textile.

- Pentru a evita condensarea aburului pe țesătură, asigurați-vă că țesătura este permeabilă la vapori;
- Asigurați-vă că nu există obiecte în buzunare înainte de a începe tratamentul;
- Nu se recomandă utilizarea aparatului de aburi în apropierea obiectelor metalice, aburul fierbinte le poate decolora;
- La apăsarea butonului de abur, utilizatorul poate simți o ușoară vibrație și poate auzi un zumzet slab, acest lucru este normal;
- Pentru rezultate optime, tratați hainele în poziție verticală, cu jetul de abur de sus în jos.
- Accesorul perie de abur ridică scamele din țesături pentru o mai bună penetrare a aburului. Distanța dintre placa de abur și țesătură trebuie să fie de cel puțin 5 cm.
- Dacă bâzâitul aparatului de abur devine mai puternic și nu iese abur, acest lucru indică faptul că nu există suficientă apă în rezervorul de apă. Verificați rezervorul de apă.

Protecția la temperaturi scăzute

Dispozitivul este echipat cu un sistem de protecție la temperatură scăzută. Dacă camera internă a generatorului de abur nu a atins nivelul de încălzire setat, indicatorul de protecție la temperatură scăzută clipește și pompa rămâne blocată.

Acest lucru previne:

- evaporarea incompletă a apei,
- stropirea,
- riscul de arsuri pentru utilizator.

Notă: Dacă butonul pentru abur este blocat în timpul preîncălzirii, aburul nu va fi eliberat automat după preîncălzire. Pentru a porni aburul, deblocați butonul și apăsați-l din nou.

Protecție împotriva lipsei de apă

Dacă termostatul este oprit mai mult de 35 de secunde în timpul funcționării cu abur, dispozitivul trece automat în modul de protecție la lipsa apei. Indicatorul de protecție la lipsa apei se aprinde. Pentru a restabili funcționarea, apăsați din nou butonul pentru abur.

Curățare și întreținere

ATENȚIE!

- Nu curățați niciodată dispozitivul când acesta este conectat la rețea.
 - Deconectați aparatul înainte de curățare și lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 30 de minute.
 - Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau duri.
 - Nu lăsați apa sau orice alt lichid să pătrundă în interiorul carcasei aparatului, cu excepția rezervorului și a părților special concepute pentru a fi umplute cu apă.
- Orificiile de alimentare cu abur ale aparatului trebuie să fie curate, fără depuneri și înfundări.
- Utilizați numai o cârpă uscată pentru curățare.

SISTEM DE DECALCIFIERE

Un filtru special din interiorul rezervorului de apă înmoaie apa și previne formarea de calcar în placă. Filtrul este permanent și nu trebuie să fie înlocuit.

Vă rugăm să rețineți următoarele:

Utilizați numai apă pură. Apa distilată și/sau demineralizată face ca sistemul anti-calcar "Zero-Calc" să devină ineficient din cauza modificării caracteristicilor sale fizico-chimice.

Nu folosiți aditivi chimici, arome sau decalcifianți.

Nerespectarea regulilor de mai sus va duce la pierderea garanției.

Păstrarea

- Înainte de depozitare, deconectați aparatul și lăsați-l să se răcească.
 - Scurgeți apa din rezervor și din rezervorul aparatului.
- Se recomandă înfășurarea în siguranță a cablului în jurul aparatului de călcat cu aburi pentru depozitare în poziție verticală
- Păstrați dispozitivul într-un loc răcoros, uscat, fără praf, pe o suprafață stabilă, departe de copii și persoanele cu dizabilități fizice și mentale.



Reciclarea

Dispozitivul este etichetat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/CE privind „Eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice” cu simbolul coșului de gunoi tăiat. Acest marcaj indică faptul că acest echipament, după expirarea duratei sale de viață, nu poate fi reciclat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorul este obligat să îl predea la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Deșeurile de echipamente electrice sunt periculoase pentru mediul. Manipularea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice permite evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, rezultate din prezența unor componente periculoase, precum și din depozitarea și reciclarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Producătorul nu este răspunzător pentru orice daune cauzate de utilizarea intenționată sau necorespunzătoare a dispozitivului. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica specificațiile produsului în orice moment, fără notificare prealabilă, din motive de proiectare, comerciale, estetice sau de altă natură.



Функциональность, дизайн и соответствие стандартам качества гарантируют Вам надежность и удобство в использовании данного прибора.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного пособия в течение всего срока эксплуатации прибора.

Прибор предназначен только для бытового (домашнего) использования.

Технические характеристики

Модель: MR-358;

Электропитание:

Род тока- переменный;

Номинальная частота: 50Гц;

Номинальное напряжение (диапазон): 220-240В;

Номинальная мощность: 1600 Вт;

Класс защиты от поражения электротоком II;

Исполнение защиты корпуса от проникновения влаги обычное, соответствует IPX0;

Устройство прибора

Рисунок 1/Стр 2

1. Алюминиевая паровая пластина
2. Кнопка блокировки подачи пара

3. Кнопка подачи пара
4. Резервуар для воды
5. Дисплей
6. Шнур питания
7. Насадка щетка

Меры безопасности

ВНИМАНИЕ!

- Никогда не погружайте электроприбор, его сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости.
- Не берите прибор мокрыми руками.
- Всегда отключайте прибор от сети для заполнения или слива воды, перед разборкой, очисткой и хранением.
- Отключайте прибор перед перемещением в другое место работы.
- При не соблюдении правил возникает опасность поражения электротоком!

- Никогда не оставляйте включенный электроприбор без присмотра!
- Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение питания указанное на приборе соответствует напряжению электросети в Вашем доме.
- Убедитесь, что розетка в Вашем доме рассчитана на потребляемую мощность прибора.
- Использование электрических удлинителей или переходников сетевой вилки может стать причиной повреждения электроприбора и возникновения пожара.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми и людьми с ограниченными физическими или умственными

возможностями, а также людьми не имеющими знаний и опыта использования бытовых приборов, если они не находятся под контролем, или не проинструктированы лицом ответственным за их безопасность.

- Не позволяйте детям играть с прибором и упаковочными материалами.
- Не используйте прибор вне помещений.
- Никогда не используйте прибор, если поврежден сетевой шнур или вилка, если прибор не работает должным образом, если прибор поврежден или попал в воду. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обратитесь в ближайший сервисный центр.
- Всегда отключайте электроприбор от сети, если Вы его не используете.
- Запрещается отключать прибор от сети выдергиванием сетевой вилки из розетки за кабель.
- Не допускайте касания шнура к нагретым поверхностям.
- Не допускайте заломов и перекручивания шнура питания.
- Не бросайте прибор. Перемещайте прибор придерживая за телескопическую стойку.
- Не используйте прибор во время грозы, штормового ветра. В этот период возможны скачки сетевого напряжения.

ВНИМАНИЕ!

- Струя пара выходящая из наконечника имеет высокую температуру, избегайте непосредственного контакта частей тела с струей пара. Никогда не направляйте пар на людей или животных.
- Металлическая поверхность парового наконечника сильно нагревается. Будьте осторожны, так как можно обжечься касаясь горячей поверхности, или струе пара.
- При переворачивании неостывшего прибора может вылиться горячая вода.
- Перед проведением разборки или очистки дайте прибору остыть как минимум 30 минут после отключения.

При несоблюдении вышеуказанных правил возникает опасность ожога!

- Не добавляйте в воду химические добавки, отдушки или вещества снижающее содержание кальция в воде. Выполняйте очистку прибора как указано в данном руководстве. Отказ от выполнения этих условий приведет к прекращению гарантийного обслуживания!
- Для заполнения рекомендуется использовать дистиллированную или деминерализованную воду.
- Не используйте прибор с пустым бачком для воды. Всегда проверяйте уровень воды в бачке до, и во время использования.

ВНИМАНИЕ!

- 1 Запрещается направлять пар на людей и животных.
- 2 Запрещается одевать/снимать щетку во время работы.
- 3 Запрещается ремонтировать, мыть, или чистить прибор подключенный к сети.
- 4 Запрещается вводить добавки в бачек для воды.
- 5 Запрещается сливать воду во время работы прибора.

Действия в экстремальных ситуациях:

- Если прибор упал в воду, немедленно, выньте вилку из розетки, не прикасаясь к самому прибору или воде.
- В случае появления из электроприбора дыма, искрения, сильного запаха горелой изоляции, немедленно прекратите использование прибора, выньте вилку из розетки, обратитесь в ближайший сервисный центр.

Использование

Подготовка к использованию

Удалите упаковочные материалы, убедитесь что все части прибора не имеют повреждений. Полностью размотайте шнур питания.

При первом использовании следует дать устройству выпустить пар в течение нескольких минут. Это необходимо для удаления возможных загрязнений и источников неприятных запахов, которые могли остаться в устройстве в процессе производства.

Во избежание перегрузки не рекомендуется одновременно включать устройство в одну розетку с другими мощными бытовыми электроприборами.

Удерживая отпариватель, извлеките резервуар для воды.

Откройте крышку резервуара и наполните его водой.

Убедитесь, что резервуар для воды заполнен как минимум на одну треть и не превышает отметку MAX, затем поместите его обратно и зафиксируйте.

Одной рукой возьмитесь за ручку отпаривателя, а другой рукой установите дополнительную щетку на паровую головку до щелчка фиксатора.

Подключите устройство к электросети. После включения устройства на экране начинает мигать индикатор. Затем появляется крупный значок подачи пара — это означает, что начался процесс нагрева.

- Для регулировки уровня подачи пара коснитесь экрана.
- Во время предварительного нагрева значок пара мигает: в этот момент электрический нагревательный элемент выходит на рабочий режим, насос при этом не работает.
- Когда индикатор горит постоянно, предварительный нагрев завершен, и устройство готово к работе.

Нажмите кнопку подачи пара, прибор начнет подавать пар, отпустите кнопку, подача пара прекратится.

Если Вы хотите установить непрерывную подачу пара без необходимости самому удерживать кнопку зажатой, нажмите кнопку блокировки подачи пара, устройство продолжит подавать пар непрерывно.

После окончания использования нужно выключить подачу пара, из резервуара следует слить воду, также рекомендует-ся продолжить разогрев устройства и на 15 секунд нажать на кнопку подачи пара, чтобы полностью выпустить пар, после чего следует отключить устройство от источника питания и оставить его остывать.

Рекомендации по отпариванию

Ручной отпариватель прост в эксплуатации, подходит для ухода за разнообразными предметами одежды, шторами, элементами декора, его можно применять для ухода за множеством текстиль-ных изделий.

- Во избежание образования скоплений парового конденсата на ткани следует убедиться в том, что ткань пропускает пар;
- Перед началом обработки следует убедиться в отсутствии предметов в карманах;
- Не рекомендуется использовать отпариватель возле металличе-ских предметов, горячий пар может привести к их обесцвечи-ванию;
- При нажатии на кнопку подачи пара пользователь может почув-ствовать легкую вибрацию и услышать тихий гул, это нормаль-ное явление;
- Для получения оптимального результата, обрабатывайте оде-жду в вертикальном положении струей пара сверху вниз.
- Насадка щетка для приподнимает ворсинки ткани для лучшего проникновения пара. Расстояние между паровой пластиной и тканью должно быть не менее 5 см.
- Если гудящий звук отпаривателя становится громче и пар не выходит, это указывает на нехватку воды в резервуаре для воды. Проверьте резервуар для воды.

Защита от низкой температуры

Устройство оснащено системой защиты от низкой температуры.

Если внутренняя камера парогенератора не достигла заданного уровня нагрева, индикатор защиты от низкой температуры мигает, а насос остаётся заблокирован.

Это предотвращает:

- неполное испарение воды,
- разбрызгивание,
- риск ожогов пользователя.

Примечание: Если в процессе предварительного нагрева кнопка подачи пара была заблокирована, после завершения нагрева пар не подаётся автоматически. Для включения подачи пара необходимо разблокировать кнопку и повторно нажать её.

Защита от недостатка воды

Если во время работы в паровом режиме время отключения терморегулятора превышает 35 секунд, устройство автоматически переходит в режим защиты от нехватки воды. При этом загорается индикатор защиты от недостатка воды.

Для восстановления работы необходимо снова нажать кнопку подачи пара.

Чистка и уход

ВНИМАНИЕ!

- Никогда не чистите прибор подключенный к сети.
- Перед очисткой отключите прибор и дайте ему остыть как минимум 30 минут.
- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Не позволяйте воде или любой другой жидкости попадать внутрь корпуса прибора, кроме резервуара и частей специально предназначенных для заполнения водой.

Отверстия для подачи пара устройства должны быть чистыми, без следов налета и засоров.

Для очистки используйте только сухую ткань.

СИСТЕМА АНТИНАКИПЬ

Специальный фильтр внутри резервуара для воды смягчает воду и предотвращает образование накипи в пластине. Фильтр является постоянным и не требует замены.

Пожалуйста, обратите внимание:

Используйте только чистую воду. Дистиллированная и/или деминерализованная вода делает «Zero-Calc», противокальциевая система неэффективна из-за изменения ее физико-химических характеристики.

Не используйте химические добавки, ароматизаторы или средства для удаления накипи.

Несоблюдение вышеуказанных правил приводит к потере гарантии.

Хранение

- Перед хранением отключите прибор от сети и дайте ему остыть.

- Слейте воду из бачка и резервуара прибора.

Рекомендуется безопасно обернуть шнур вокруг отпаривателя для хранения в вертикальном положении

Храните прибор в сухом, прохладном, не запыленном месте вдали от детей и людей с ограниченными возможностями.

Утилизация

Этот продукт и его производные не следует выбрасывать вместе с какими-либо отходами. Следует, ответственно относиться к их переработке и хранению, чтобы поддерживать повторное использование материальных ресурсов. Если Вы решили выбросить устройство, пожалуйста, используйте специальные возвратные и сберегающие системы.

Характеристики комплектация и внешний вид изделия могут незначительно изменяться производителем, без ухудшения основных потребительских качеств изделия.

Дякуємо Вам за купівлю техніки!



Функціональність, дизайн і відповідність стандартам якості гарантують Вам надійність і зручність у використанні даного приладу.

Будь ласка, уважно прочитайте даний посібник з експлуатації та зберігайте його в якості довідкового посібника протягом усього терміну використання приладу.

Прилад призначений тільки для побутового (домашнього) використання.

Технічні характеристики

Модель: MR-358;

Електроживлення:

Рід струму - змінний;

Номінальна частота 50Гц;

Номінальна напруга (діапазон): 220-240В;

Номінальна потужність: 1600 Вт;

Клас захисту від ураження електрострумом II;

Виконання захисту корпусу від проникнення вологи звичайне, відповідає IPX0;

Склад приладу

Малюнок 1/Стор 2

1. Алюмінієва парова пластина
2. Копка блокування подачі пари
3. Копка подачі пари
4. Резервуар для води
5. Дисплей
6. Шнур живлення
7. Насадка щітка

Заходи безпеки

УВАГА!

- Ніколи не занурюйте електроприлад, його мережевий шнур та вилку у воду або інші рідини.
- Не торкайтеся прилад мокрими руками.
- Завжди вимикайте прилад від мережі для заповнення або зливу води, перед розбиранням, очищенням і зберіганням.
- Вимикайте прилад перед переміщенням в інше місце роботи.
- При недотриманні правил виникає небезпека ураження електрострумом!

- Ніколи не залишайте увімкнений електроприлад без нагляду!
- Перед використанням приладу переконайтеся, що напруга живлення зазначена на приладі відповідає напрузі електромережі у Вашому домі.
- Переконайтеся, що розетка у Вашому будинку розрахована на споживану потужність приладу.
- Використання електричних подовжувачів або перехідників мережевої вилки може стати причиною пошкодження електроприладу і виникнення пожежі.
- Цей пристрій не призначено для використання дітьми та людьми з обмеженими фізичними або розумовими можливостями, а також людьми що не мають знань і досвіду використання

побутових приладів, якщо вони не знаходяться під контролем, або проінструктовані особою відповідальною за їх безпеку.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом і пакувальними матеріалами.
- Не використовуйте прилад поза приміщеннями.
- Ніколи не використовуйте прилад, якщо пошкоджений шнур або вилка, якщо прилад не працює належним чином, якщо прилад пошкоджений або потрапив у воду. Не ремонтуйте прилад самостійно, зверніться в найближчий сервісний центр.
- Забороняється відключати прилад від мережі висмикуванням мережевої вилки з розетки за кабель.
- Не допускайте торкання шнура до нагрітих поверхонь.
- Не допускайте заломів і перекручування шнура живлення.
- Не кидайте прилад. Пересувайте пристрій притримуючи за телескопічну стійку.
- Не використовуйте прилад під час грози, штормового вітру. У цей період можливі стрибки мережевої напруги.

УВАГА!

- Струмінь пару що виходить з наконечника має високу температуру, уникайте безпосереднього контакту частин тіла з струменем пару. Ніколи не направляйте пар на людей або тварин.
 - Металева поверхня парового наконечника сильно нагрівається. Будьте обережні, тому що можна обпектись.
 - торкаючись гарячої поверхні, або струменю пару.
 - При перевертанні неостиглого приладу може вилитися гаряча вода.
 - Перед проведенням розбирання або очищення дайте приладу охолонути як мінімум 30 хвилин після відключення.
- При недотриманні вищевказаних правил виникає небезпека опіку!

- Не додавайте в воду хімічні добавки, ароматизатори або ре-

човини які знижують вміст кальцію у воді. Виконуйте очищення приладу як зазначено у цьому посібнику. Відмова від виконання цих умов призведе до припинення гарантійного обслуговування!

- Для заповнення рекомендується використовувати дистильовану або демінералізовану воду.

- Не використовуйте прилад з порожнім бачком для води.

Завжди перевіряйте рівень води в бачку до, і під час використання.

УВАГА!

1 Забороняється направляти пар на людей і тварин.

2 Забороняється одягати / знімати щітку під час роботи.

3 Забороняється ремонтувати, мити, або чистити прилад підключений до мережі.

4 Забороняється вводити добавки в бачок для води.

5 Забороняється зливати воду під час роботи приладу.

Дії в екстремальних ситуаціях:

- Якщо прилад упав у воду, негайно, вийміть вилку з розетки, не торкаючись до самого приладу або воді.

- У випадку появи з електроприладу диму, іскріння, сильного запаху горілої ізоляції, негайно припиніть використання приладу, вимкніть з розетки, зверніться в найближчий сервісний центр.

Використання

Підготовка до використання

Видаліть пакувальні матеріали, переконайтеся що всі частини приладу не мають пошкоджень.

Повністю розмотайте шнур живлення.

При першому використанні слід дати пристрою випустити пару

протягом декількох хвилин. Це необхідно для видалення можливих забруднень і неприємних джерел запахів, які могли залишитися в пристрої в процесі виробництва. Щоб уникнути перевантаження, не рекомендується одночасно вмикати пристрій в одну розетку з іншими потужними побутовими електроприладами.

Утримуючи відпарювач, вийміть резервуар для води. Відкрийте кришку резервуара та наповніть його водою.

Переконайтеся, що резервуар для води заповнений щонайменше на одну третину і не перевищує позначку MAX, потім помістіть його назад та зафіксуйте.

Однією рукою візьміться за ручку відпарювача, а іншою рукою встановіть додаткову щітку на парову головку до клацання фіксатора.

Підключіть пристрій до електромережі. Після увімкнення пристрою на екрані починає блимати індикатор. Потім з'являється значок подачі пари — це означає, що почався процес нагрівання.

- Щоб налаштувати рівень подачі пари, торкніться екрана.
- Під час попереднього нагрівання піктограма пари блимає: в цей момент електричний нагрівальний елемент виходить на робочий режим, при цьому насос не працює.
- Коли індикатор горить постійно, попереднє нагрівання завершено, і пристрій готовий до роботи.

Натисніть кнопку подачі пари, прилад почне подавати пару, відпустіть кнопку, подача пари припиниться.

Якщо Ви хочете встановити безперервну подачу пари без необхідності самому утримувати кнопку затиснутої, натисніть кнопку блокування подачі пари, пристрій продовжить подавати пару безперервно.

Після закінчення використання потрібно вимкнути подачу пари, з резервуара слід злити воду, також рекомендується продовжи-

ти розігрів пристрою та на 15 секунд натиснути на кнопку подачі пари, щоб повністю випустити пару, після чого слід відключити пристрій від джерела живлення та залишити його охолоджуватись.

Рекомендації щодо відпарювання

Ручний відпарювач простий в експлуатації, підходить для догляду за різноманітними предметами одягу, шторами, елементами декору, його можна застосовувати для догляду за безліччю текстильних виробів.

- Щоб уникнути утворення скупчень парового конденсату на тканині слід переконатися в тому, що тканина пропускає пару;
- Перед початком обробки слід переконатися у відсутності предметів у кишенях;
- Не рекомендується використовувати відпарювач біля металевих предметів, гаряча пара може призвести до їх знебарвлення;
- При натисканні на кнопку подачі пари користувач може відчувати легку вібрацію та почути тихий гул, це нормальне явище;
- Для отримання оптимального результату обробляйте одяг у вертикальному положенні струменем пари зверху вниз.
- Насадка щітка для піднімає ворсинки тканини для кращого проникнення пари. Відстань між паровою пластиною та тканиною має бути не менше 5 см.
- Якщо звук відпарювача, що гудить, стає гучнішим і пара не виходить, це вказує на нестачу води в резервуарі для води. Перевірте резервуар для води.

Захист від низької температури

Пристрій має систему захисту від низької температури. Якщо внутрішня камера парогенератора не досягла заданого рівня нагрівання, індикатор захисту від низької температури блимає, а насос залишається заблокованим.

Це запобігає:

- неповне випаровування води,
- розбризкування,
- ризик опіків користувача.

Примітка: Якщо під час попереднього нагрівання кнопка подачі пари була заблокована, після завершення нагрівання пара не подається автоматично. Для увімкнення подачі пари необхідно розблокувати кнопку та повторно натиснути її.

Захист від нестачі води

Якщо під час роботи в паровому режимі час вимкнення терморегулятора перевищує 35 секунд, пристрій автоматично переходить у режим захисту від нестачі води. При цьому загоряється індикатор захисту від нестачі води.

Для відновлення роботи необхідно знову натиснути кнопку подачі пари.

Чищення та догляд

УВАГА!

- Ніколи не чистите прилад підключений до мережі.
- Перед чищенням вимкніть прилад і дайте йому охолонути як мінімум 30хвилин.
- Не використовуйте абразивні чистячі засоби.
- Не дозволяйте воді або будь-якій іншій рідині потрапляти всередину корпусу приладу, крім резервуару і частин спеціально призначених для заповнення водою.

Отвори для подачі пари пристрою повинні бути чистими, без слідів нальоту та засмічення.

Для очищення використовуйте лише суху тканину.

СИСТЕМА АНТИНАКІП

Спеціальний фільтр усередині резервуара для води пом'якшує

воду і запобігає утворенню накипу в пластині. Фільтр є постійним та не потребує заміни.

Будь ласка, зверніть увагу:

Використовуйте лише чисту воду. Дистильована та/або демінералізована вода робить «Zero-Calc», протикальцієва система неефективна через зміну її фізико-хімічних характеристик.

Не використовуйте хімічні добавки, ароматизатори або засоби для видалення накипу.

Недотримання вищезгаданих правил призводить до втрати гарантії.

Зберігання

- Перед зберіганням відключіть прилад від мережі і дайте йому охолонути.

- Злийте воду з бачка і резервуару приладу.

Рекомендовано безпечно обернути шнур навколо відпарювача для зберігання у вертикальному положенні.

Зберігайте прилад в сухому, прохолодному, не запиленому місці далеко від дітей і людей з обмеженими можливостями.

Утилізація

Цей продукт та його частини не слід викидати разом з якими-небудь відходами. Слід, відповідально ставитись до їх переробки і збереженню, щоб підтримувати повторне використання матеріальних ресурсів. Якщо Ви вирішили викинути пристрій, будь ласка, використовуйте спеціальні поворотні і зберігаючі системи.

Характеристики комплектація і зовнішній вигляд виробу можуть незначно змінюватися виробником, без погіршення основних споживчих якостей виробу.

[illegible]



Ознакомиться со всем перечнем изделий торговой марки «Maestro»
Вы можете на информационном сайте компании **feel-maestro.eu**

- Посуда из алюминия
- Наборы посуды
- Эмалированная посуда
- Чайники
- Наборы ножей
- Кухонные принадлежности
- Столовые наборы
- Кафетерий
- Аксессуары
- Термосы
- Хлебницы
- Посуда из стекла
- Кофеварки
- Кофемолки
- Кухонные процессоры
- Хлебопечи
- Тостеры
- Аэрогриль
- Электрические печи
- Соковыжималки
- Мясорубки
- Электрические чайники
- Пылесосы
- Утюги
- Парогенераторы
- Уход за волосами
- Климатическое оборудование
- Весы



Certificated in Ukraine
Виріб сертифіковано в Україні

feel-maestro.eu

Made in P.R.C. for Maestro

Apollo Corporation Limited ADD: Room 801-2, 8/F.,
Easey Commercial Building, 253-261 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong,
Аполло Корпорейшн Лимитед Адрес: Рум 801-2, 8/Ф,
Изи Комершиал Билдинг, 253-261 Хеннесси Род, Ванчай, Гонконг
Аполло Корпорейшн Лімітед Адреса: Рум 801-2, 8/Ф,
Ізі Комершиал Білдинг, 253-261 Хеннессі Род, Ванчай, Гонконг

ДСТУ EN 60335-2-3:2018